

Tankcontainer - Bescheinigung über eine wiederkehrende Prüfung /

Tank Container - Periodic Inspection Report


Bericht Nr. / No. **84965228/ZB/2003/42**

01 230 PL/D-23-EKTA 000102-5-R

Prüfart / Type of inspection:

2,5 Jahre / years Exceptional

5 Jahre / years

Es wird bescheinigt, dass der Tankcontainer wie nachstehend beschriebenen geprüft wurde.			
This is to certify that the tank container was tested like described in the following regulations.			
Tankcontainer-Ident.-Nummer / Tank container ident no. EKTA 000102-5		ADR/RID: IMDG:	D/BAM/701407 GGVSEB §12 <input type="checkbox"/> GGVSee §6 <input type="checkbox"/>
Tankdaten / Characteristics		CSC:	D/BAM 819/1407/01
Tankcode / Tank code	P16BN	UIC:	<input type="checkbox"/>
UN Tank Anweisung / Portable tank instruction		US DOT:	<input type="checkbox"/> UK DOT
IMO Tank Typ / IMO tank type	IMO5	TC Impact Approved	<input type="checkbox"/> AAR 600
Sondervorschrift(en) / Special provision(s)		Eigner Owner	TransExpedition Polska
		Einsteller Operator	TransExpedition Polska
Prüfdaten / inspections dates			
Abmessungen / Dimensions (mm) / ISO-Typ	3MKX	Erstm. Prüfung / initial inspection	05-2001
Hersteller / Manufacturer	GOFA (D)	Letzte Prüfung / last inspection	03-2021
Herstell.-Nr. / Manuf. serial no.	08125	aktuelle Prüfung / date(s) of inspection	13.11.2023
Baujahr / Year of manufacturing	2001	nächste Prüfung / next reg. insp.	03-2026
Werkstoff (Böden / Heads) Material (Mantel / Shell)	VdTÜV 460/630 VdTÜV 460/630	Prüfumfang / Scope of inspection	NZ* OB* SB* NA* WR* SR*
Fassungsraum gesamt / Capacity total (L)	42 370	Innere Prüfung / Internal inspection	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Fassungsraum der Kammern (L) Capacity of compartments (l)	NA	Äußere Prüfung (isoliert) External insp. insulated tank	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Auslegungstemperaturbereich (°C) Design temperature range (°C)	65	Äußere Prüfung (nicht isoliert) Ext. inspection not insul. tank	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Max. zul. Betriebsüberdruck (bar) Max. allow. working pressure	12,3/-0,4	US-Wanddickenmessung Thickness measurements	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Prüfdruck (bar) Hydr. test pressure	16,00	Sicherheitsventilprüfung Safety valve(s) setting	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Mindestwanddicke in Bezugsstahl (mm) Eq. thickness in mild steel (mm)	(Mantel / Shell) 7,43 (Böden / Heads) 7,43	Funktionsprüfung der Ausrüstung Verification of equipments	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Wanddicke (Mantel / Shell) mm Thickness (Böden / Heads) mm		Dichtheitsprüfung Verification of tightness	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zul. Gesamtmasse / Max gross weight kg	34 000	Wasserdruckprüfung / Date: Reg. hydraulic test	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Eigenmasse / tare kg	6 740	Druckprüfung der Heizung Pressure test of heating system	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zuladung / payload kg	27 260		
Zul. Stapellast / Max. stacking weight kg			
Ausrüstung / equipment			
<input checked="" type="checkbox"/> Untenentleerung / bottom discharge		Tragrahmenprüfung Examination of frame	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Obenentleerung / top discharge		Prüfung der Kennzeichnung Examination of marking (tankplate)	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Anzahl der Verschlüsse Number of closures in series	3		
<input type="checkbox"/> Heizung Dampf / steam heating (MAWP, bar)		*NZ: nicht zutreffend OB: ohne Beanstandung SB: siehe Bemerkung *NA: not applicable WR: without remark SR: see remark	
<input type="checkbox"/> Heizung Elektrisch / Electrical heating		Bemerkungen / Remarks:	
<input type="checkbox"/> Heizung Andere / Other		Prüfmittel-ID / Equipment-ID:: 5493PF6R	
<input checked="" type="checkbox"/> Sicherheitsventil / safety relief valves	Fort Vale	gültig kalibr. von einem akkr. Labor gem. ISO 17025 bis: 08-2025 valid calibrated by an accredited laboratory according to ISO 17025 until:	
Herstell.-Nr(n) / Serial nb(s)	0113587		
Abblasedruck / Setting (bar)	12,30	1. The duplicate of the CSC plate attached.	
<input type="checkbox"/> Berstscheiben / rupture discs			
Berstdruck / Setting (bar)			
<input type="checkbox"/> Hintereinander / In series			
<input type="checkbox"/> Parallel / In parallel			
<input checked="" type="checkbox"/> Außenschutz / Ext. protection	Sunshield		
<input type="checkbox"/> Innenauskleidung / Inner lining			
Kennzeichnung und Stempelung Marking and stamping	Tankschild / tank plate	11.23L 	CSC Schild / CSC plate
			03.26
HINWEISE / NOTES			
Für die Auftragsabwicklung haben wir wesentliche Objektdaten und die Anschrift gespeichert. Der Datenschutz ist gewährleistet. Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den beschriebenen Prüfgegenstand. Eine auszugsweise Vervielfältigung des Prüfberichtes ohne schriftliche Freigabe der Notifizierten Stelle ist nicht zulässig. For order processing, we have stored essential object data and the address. The protection of the data is guaranteed. The test results relate exclusively to the described test object. Partial copies of the test report without a written authorization by the Notified Body is not permitted. Der Inspektor ist nicht Konstrukteur, Hersteller, Lieferant, Installateur, Käufer, Eigentümer, Verwender oder Wartungsbetrieb der bewerteten Druckgeräte oder Vertreter einer dieser Parteien und ist auch nicht direkt oder indirekt an diesen Tätigkeiten beteiligt. Jeder Fall, der als Interessenkonflikt verstanden werden kann, wird ausgeschlossen. The inspector is not the designer, manufacturer, supplier, installer, purchaser, owner, user or maintainer of the pressure equipment that the technical expert assesses, nor the representative of any of those parties, which can be understood as conflict of interest, was not defined.			
SERWKOMB, Plock, Poland	14 November, 2023	Zygmunt Biernacki	
Prüfart, Datum	Place of inspection,	Inspektor / Inspector	
Anlagen: annex:	Kalibrierungsbescheinigung des/der verwendeten Prüfmanometer(s) Calibration record(s) of the test manometer(s) used		

